



**Инструкция по эксплуатации  
профессионального оборудования**

Углошлифовальная машина (болгарка)  
WATT WWS 650

<http://perfo.by>

профессиональный электроинструмент в аренду в Минске

---

# WATT

---

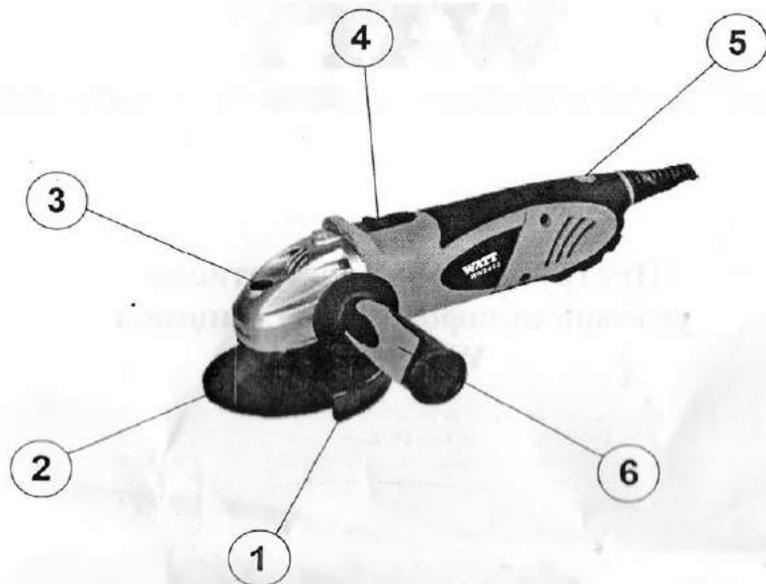
## Инструкция по эксплуатации угловой шлифовальной машины WWS-650



---

Минск, 2011  
ООО «ЭС ПИ АЙ ИНСТРУМЕНТ» ТЕЛ.: +375 17 5051590 / 2654786  
[www.belinstrument.by](http://www.belinstrument.by)

## 1. Общий вид угловой шлифовальной машины (рис. 1)



1. Защитный кожух
2. Отрезной круг
3. Кнопка блокировки шпинделя

4. Кнопка пуска
5. Индикатор износа щеток
6. Дополнительная рукоятка

(Рис. 1)



**Внимание!** Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации устройства. При помощи данного руководства ознакомьтесь с устройством, его правильным и безопасным использованием.

### 2. Общие указания по технике безопасности:

- Содержите рабочее место в чистоте и порядке. Беспорядок на рабочем месте может привести к травмам.
- Запрещается использовать инструмент во время дождя, снегопада или тумана, а также в помещениях с повышенной влажностью. Рабочее помещение должно хорошо проветриваться. Запрещается использовать инструмент рядом с огнеопасными веществами и взрывоопасными газами.
- Не подпускайте детей и посторонних во время работы к электрическому инструменту.
- Не используемый инструмент должен храниться в чистом виде, в надёжном, безопасном, сухом, закрытом помещении, в недоступном для детей и посторонних лиц месте!
- Не перегружайте инструмент.



- Используйте электроинструмент только по назначению.
- Не надевайте свободную одежду при работе с инструментом, свободные части одежды могут быть затянуты подвижными узлами и деталями инструмента.
- При работе с инструментом надевайте защитную маску от пыли и защитные очки.
- Не переносите инструмент за сетевой кабель, не выдергивайте штепсель из розетки, потянув за сетевой кабель.
- Надежно закрепляйте обрабатываемую деталь.
- При работе с инструментом всегда выбирайте устойчивое, надёжное положение тела и сохраняйте равновесие.
- Содержите инструмент в чистоте. Следите, чтобы инструмент обслуживался в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Проверьте сетевой кабель и удлинитель на наличие повреждений, если сетевой кабель или удлинитель повреждены, их необходимо заменить.
- Перед обслуживанием устройства или замене дисков отключите устройство от сети.
- Избегайте случайных пусков инструмента.
- При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, который предназначен для работы на открытом воздухе и имеет соответствующие маркировки.
- При работе с инструментом соблюдайте осторожность. Если Вы не можете сконцентрироваться на работе - не используйте инструмент. Запрещается эксплуатация инструмента в случае усталости, недомогания или болезни, а также людьми находящимися в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- Проверьте инструмент на наличие повреждений. Проверьте на наличие повреждений все защитные приспособления. Поврежденные части должны быть заменены на новые специалистами по сервису. За помощью по ремонту и сервисному обслуживанию инструмента обращайтесь в сервисный центр.
- Используйте только ту оснастку и дополнительный инструмент, который перечислен в инструкции по эксплуатации устройства. Использование других принадлежностей и дополнительного инструмента может привести к травмам.
- Ремонт инструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если инструмент работает не надлежащим образом – обратитесь за помощью в сервисный центр.

### 3. Специальные правила по технике безопасности:

- Запрещается сверлить корпус электроинструмента для нанесения маркировок. Используйте для маркировки только наклейки.
- Возникающая при обработке камня, бетона и каменных пород пыль с кристаллической кремниевой кислотой представляет опасность для здоровья.
- Запрещена эксплуатация инструмента при обработке асбестосодержащего материала.
- Следите за исправным состоянием двигателя. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить углошлифмашину и обратиться в сервис-центр.
- Перед началом работы убедитесь в том, что диск надёжно закреплен.
- Затяжка стяжной гайки не должна быть больше необходимой для фиксации круга. Запрещается перетягивать стяжную гайку.
- При установке нового круга дайте машине поработать некоторое время на холостых оборотах.
- Запрещается пользоваться отрезными/шлифовальными кругами имеющими сколы либо другие повреждения.
- Категорически запрещается пользоваться шлифовальной машиной без установленного защитного кожуха.
- Запрещается работать без дополнительной рукоятки.

- Запрещается использовать отрезные/шлифовальные круги больше максимально допустимого диаметра для данной шлифовальной машины.
- Запрещается использовать отрезные/шлифовальные круги на числе оборотов больше, нежели указано компанией-изготовителем кругов.
- Запрещается рассверливать посадочное отверстие отрезных/шлифовальных кругов.
- Категорически запрещается устанавливать на шлифмашину пыльный диск и использовать её для пиления древесины, фанеры или ДСП.
- Категорически запрещается останавливать отрезной/шлифовальный круг путем нажатия на кнопку блокировки шпинделя.
- Запрещается использование шлифмашины для «мокрого» шлифования.
- Запрещается бросать или ронять углошлифмашину. Наличие внешних механических повреждений, следов сильного загрязнения, а также отсутствие признаков надлежащего ухода и своевременного сервисного обслуживания является основанием для отказа в гарантийном ремонте.
- Запрещается устанавливать углошлифмашину стационарно, например, зажимать в тиски.
- При работе со шлифмашиной обязательно используйте специальные средства защиты: очки, наушники, рукавицы, респиратор.

#### 4. Руководство по эксплуатации:



**Внимание!** Перед началом работы убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует данным о напряжении, указанным в заводской табличке на корпусе угловой шлифмашины.

#### Назначение:

Данная угловая шлифовальная машина предназначена для резки металла, грубого и чистого шлифования металлических изделий и сварных швов, очистки металлических заготовок от ржавчины без применения жидкостей.

Шлифовальная машина может применяться для резки камня при использовании алмазных кругов в течение непродолжительного времени.

Инструмент предназначен только для **бытового** применения и должен использоваться строго в соответствии с указанным назначением.



**Внимание!** Инструмент предназначен для обработки только «сухих» поверхностей.

#### Установка защитного кожуха и дополнительной рукоятки:

Положение защитного кожуха (1) в зависимости от вида работы можно изменять. Для этого необходимо ослабить винт крепления кожуха, установить защитный кожух в рабочее положение и затянуть винт.

При выполнении работ следите обязательно за тем, чтобы открытая сторона защитного кожуха никогда не была повернута в сторону установленной рукоятки, это может привести к травмам.



**Внимание!** Эксплуатация угловой шлифовальной машины без установленного защитного кожуха запрещена.

Дополнительная рукоятка может устанавливаться в двух положениях. Рукоятка вворачивается резьбовой частью в соответствующие отверстия на корпусе редуктора.

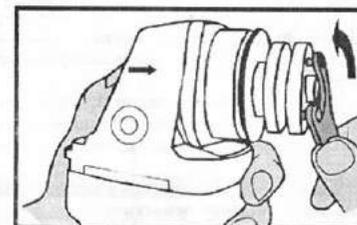
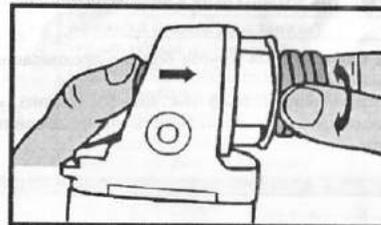
#### Установка и замена отрезного/шлифовального круга:

С помощью специального ключа открутите фланцевую гайку. Замените шлифовальный или отрезной круг и ключом вновь затяните гайку.

Не забывайте постоянно закреплять защитный кожух после установки круга. Эксплуатация машины с незакрепленным кожухом может привести к серьезным травмам.

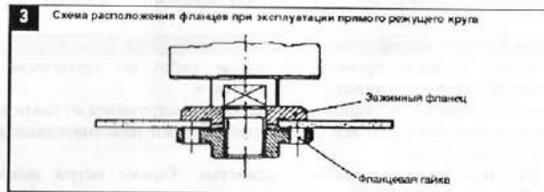
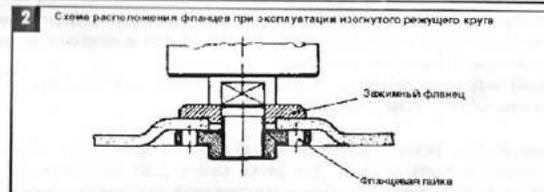
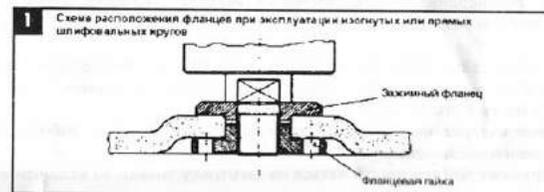


**Внимание!** Кнопку блокировки шпинделя разрешается нажимать только при остановленном электродвигателе и шпинделе! Во время замены круга кнопка блокировки шпинделя должна быть нажатой!



Поломка стопорного механизма кнопки блокировки шпинделя вследствие ошибочных действий оператора является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

При установке шлифовальных или режущих кругов толщиной до 3мм гайку следует ставить плоской стороной к кругу.



#### Пробный пуск нового отрезного/шлифовального круга:

После установки нового шлифовального или отрезного круга следует запустить угловую шлифовальную машину и оставить работать на холостом ходу примерно на одну минуту. Работающие с вибрацией круги следует немедленно заменить.

#### **Электродвигатель:**

Во время работы шлифовальной машины должна быть обеспечена достаточная вентиляция электродвигателя. Поэтому вентиляционные отверстия должны быть в чистом состоянии.

#### **Отрезные/шлифовальные круги:**

Не допускается использование шлифовальных или отрезных кругов больше предписанного диаметра.

Перед началом эксплуатации следует проверять число оборотов шлифовального или отрезного круга указанного компанией-производителем и возможность использования с данной моделью угловой шлифовальной машины.

#### **5. Указания по практическому применению:**

##### **Указания по выбору оснастки:**

Посадочное отверстие шлифовального или отрезного круга должно точно и без зазора подходить к опорному фланцу. Использование адаптеров или переходников недопустимо.

При использовании алмазных отрезных кругов следите за тем, чтобы стрелка направления вращения на алмазном отрезном круге совпадала с направлением вращения электроинструмента (со стрелкой направления вращения на электроинструменте).

Запрещается рассверливать посадочное отверстие шлифовального круга, поскольку существует риск его разрушения.

Обязательно зажимайте заготовку в тисках, если она не обеспечивает надежной фиксации своим собственным весом. Не подвергайте электроинструмент чрезмерной нагрузке, приводящей в итоге к его остановке или блокировке.

Шлифовальные и отрезные круги сильно нагреваются во время работы. Не прикасайтесь к ним до их полного охлаждения.

Электроинструмент должен направляться на заготовку только во включенном состоянии.

**Черновое шлифование:** Наилучшее качество при черновом шлифовании достигается при установке шлифовального круга под углом от 30° до 40° и плавном ведении, вперед-назад, инструмента по обрабатываемому материалу.

Благодаря этому заготовка не будет слишком нагреваться или изменять свой цвет, а также не будут образовываться борозды и канавки.

**Отрезные круги:** При резке держите угловую шлифовальную машину под прямым углом. Кромка реза должна быть чистой. Для резки камня рекомендуется применение алмазных режущих кругов. **Запрещается обработка материалов содержащих асбест!**

Не допускается применение режущих кругов для обдирочного шлифования.

#### **6. Техническое обслуживание и уход:**

**Внимание!** Перед началом проведения любых работ по техническому обслуживанию инструмента не забудьте отсоединить штекер от сети.

Периодически очищайте вентиляционные отверстия инструмента от пыли и грязи.

Регулярно протирайте корпус и все доступные снаружи пластмассовые детали тканью без применения чистящих средств.

Следите и ухаживайте за состоянием оснастки. Только остро заточенные и чистые инструменты безупречно и надёжно работают!

Проведение своевременного технического обслуживания инструмента — гарант долгой и успешной работы инструмента. Регулярно меняйте смазку, производите чистку механических частей, а также замену угольных щёток. Невыполнение вышеперечисленных рекомендаций может служить основанием отказа в гарантийном ремонте.

#### **7. Технические характеристики:**

Угловая шлифовальная машина	WWS-650
Артикул (номер для заказа)	4.650.115.00
Номинальное напряжение	230 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	650 Вт
Число оборотов на холостом ходу	10000 мин-1
Макс. диаметр круга	115 мм
Резьба приводного шпинделя	M 14
Уровень звукового давления	85,9 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	98,9 дБ (А)
Уровень вибрации	8,9 м/с <sup>2</sup>
Класс изоляции	II /
Вес	2,2 кг

**Гарантийные обязательства (условия гарантии) на продукцию WATT**  
**ВНИМАНИЕ! Инструмент предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**  
 (непрерывное время работы - 10-15 минут в час)!

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня продажи через розничную торговую сеть. 24 месяца гарантии предоставляется при условии прохождения профилактического обслуживания через каждые 8-10 месяцев со дня продажи. В случае не предоставления инструмента для профилактического обслуживания гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи.

Условия гарантийного и профилактического обслуживания распространяются только на тот инструмент, который был ввезен на территорию Республики Беларусь официальным импортером. Срок службы инструмента – 2 года.

2. Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание может производиться только в уполномоченных сервисных центрах, указанных в гарантийной карте.

3. Гарантия распространяется только на заводские производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации инструмента в период гарантийного срока.

4. Инструмент принимается в гарантийный ремонт только при наличии правильно оформленных документов: паспорта инструмента; гарантийной карты с указанием заводского номера и даты продажи, подписи покупателя и продавца, штампа торговой организации; наличии и сохранности гарантийных наклеек и серийного номера на инструменте.

5. Гарантийные обязательства не распространяются на:

а) сменные принадлежности и аксессуары;  
 б) быстрознашивающиеся детали, подвергшиеся естественному износу, как-то: угольные щетки, зубчатые и приводные ремни, уплотнители, сальники, смазку, шестерни, аккумуляторные батареи, подшипники, патроны для дрелей и SDS, спирали накала, свечи, шины, цепи, звездочки и т.д.

6. Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

а) при использовании инструмента не по назначению, или ошибочных действиях владельца;  
 б) при механических повреждениях инструмента, вызванных: внешним воздействием (трещины, сколы и т. п.) или воздействием агрессивных сред и высоких температур; попаданием внутрь инструмента инородных материалов, веществ, насекомых, которые не являются отходами, появляющимися при применении инструмента по назначению; а также возникших вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т. п.);  
 в) при возникновении недостатков из-за непреодолимой силы действий третьих лиц;

г) при естественном износе инструмента (полная выработка ресурса), сильное внутреннее или внешнее загрязнение; наличии ржавчины и прочих факторов, указывающих на отсутствие должного ухода или обслуживания, небрежное обращение

д) при безусловных признаках перегрузки, таких как: изменение внешнего вида узлов и частей (в т.ч. окалина), деформация, коробление или оплавление деталей и узлов, потемнение или отслаивание изоляции проводов, выгорание статора или ротора (кроме электрического пробоя);

е) при порче инструмента из-за нестабильного напряжения в электросети;

ж) после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений, смазки; после заправки не рекомендованными видами топлива без дополнительной очистки

з) при использовании инструмента в производственных или коммерческих целях;

и) на самостоятельно установленное оборудование, требующее сертифицированных монтажных работ.

Профилактическое обслуживание инструмента, например, чистка, промывка, смазка, настройка в период гарантийного срока является платной услугой.

Сервисный центр обязуется принять и отремонтировать инструмент в течение 14 дней только при выполнении условий гарантии и наличия запчастей на складе центра. В случае их отсутствия срок ремонта может быть увеличен до момента получения запчастей от фирмы-производителя

С условиями гарантии ознакомлен \_\_\_\_\_ (подпись клиента)

**Адреса и телефоны уполномоченных сервисных центров.**

При обращении в сервисный центр ООО «Эс Пи Ай Инструмент», Вы получаете скидку на последующую покупку продукции WATT.

Дополнительная информация - по тел. (029) 1 233 233 и на [www.belinstrument.by](http://www.belinstrument.by)

ООО «Эс Пи Ай Инструмент», ул. Березовая Роща, 21, тел. (017) 5051591.

Схема проезда на [www.belinstrument.by](http://www.belinstrument.by). Принимаем в зачет б/у электроинструмент любых марок.

<b>Минск</b>	ТВЦ «Экспобел» павильон 70/1, (029) 863-46-46, (029) 602-16-84
<b>Минск</b>	Строительный рынок Уручье, пав.10Ж, (029) 356-78-98, (029) 775-64-08
<b>Барановичи</b>	БВС «Техмашсервис» ул. Жукова, 12/2, ТЦЦ Bosch, (0163) 46-48-04, (029) 223-91-19, (029)136-12-94
<b>Барановичи</b>	ИП Завистович С.В. ул. Чурилина 1В, (029)174-40-10; (029) 147-40-10
<b>Бобруйск</b>	ИП Толок Е.Г. ул. К. Маркса, 90, (0225) 52-21-91, (044) 737-45-51
<b>Борисов</b>	ИП Рубцов В.А. ул. Демина, 39, Строительный рынок, пав.242, (029) 365-99-32
<b>Брест</b>	ИП Король О.В. ул. Пушкинская, 27 (вход со двора 2 эт.), (029) 379-09-40
<b>Брест</b>	ИП Лурье М.В. ул. 2 я заводская, 4, (0162) 42-84-47 (только для юридических лиц)
<b>Витебск</b>	ОДО «Домтехсервис» пр. Людникова, 4, (0212) 43-22-57, (029) 608-40-15
<b>Витебск</b>	ИП Туркова М.А. ул. Ленина, 10А, ул. Смоленская, 15Б, ТЦ «Европа», (029) 632-75-88
<b>Гомель</b>	ИП Кирищенко Ю.Б. ул. Волотовская, 48, (029) 113-26-67
<b>Гомель</b>	ООО «Инструмсервис» пр. Октября, д.28, к.2-36, (0232) 47-13-27
<b>Гомель</b>	ОДО «ИнструментТехникСервис» ул. Интернациональная, 10А, к.716, (0232) 74-72-67
<b>Гродно</b>	ООО «Виеленд» ул. Гагарина, 3, (0152) 52-05-30
<b>Гродно</b>	ЧТСУП «Сервисцентр килоВАТТ» пр. Космонавтов, 60, (0152) 75-75-07
<b>Льда</b>	ЧП «Рембыттехсервис» ул. Победы, 37, 121 (01561) 3-25-39
<b>Минск</b>	ЧУП «Мик Мастер» ул. Красная,16 (вход со двора), (017) 284-78-72
<b>Могилев</b>	ООО «Техстройсервис» ул. Орловского,17В, (0222) 27-90-43
<b>Могилев</b>	ИП Скачков В.А. ул. Болдина, 11 СЦ «Электросервис», (029) 746-09-03; (029) 152-37-21
<b>Мозырь</b>	ИП Матвеев С.А. ул. Пушкина, 44А, (02351) 2-31-32
<b>Мозырь</b>	ИП Назаренко И.В. ул. Пролетарская, ГСК «Пролетарская 1», стр.19, (02351) 7-65-97; (029) 732-28-76
<b>Новополоцк</b>	ЧПТУП «Инстэл» ул. Гайдара, 5а, подъезд 4, (0214) 51-98-61, (0214) 57-31-52
<b>Слоним</b>	ЧТУП «ЭТАМ» ул. Красноармейская, 73, (АРЗ, маг. «Абразивные материалы»), (029) 313-94-30
<b>Сморгонь</b>	ИП Мельченко В.В. ул. Бальша, 28, (029) 613-63-93
<b>Солигорск</b>	ЧПТУП «ИнструментСервисСтрой» ул. Северная, 27А, (0174) 22-02-84
<b>Солигорск</b>	ИП Новицкий Д.И. ул. Ленина, 51, (029) 607-40-28

В списке сервисных центров возможны изменения, за более подробной информацией обращайтесь на сайт компании: [www.belinstrument.by](http://www.belinstrument.by) либо звоните по телефонам: (017) 5051591, (029) 1233233